

# Aplikasyon para sa mga Serbisyo ng Bokasyonal na Rehabilitasyon

## Application for Vocational Rehabilitation Services

| Impormasyon ng Aplikante  |  |   |                 |
|---|--|---|-----------------|
| 1. PANGALAN NG APLIKANTE  |  | GITNANG INISYAL   | APILYEDO        |
| 3. ARAW NG KAPANGANAKAN   |  | 4. NUMERO NG SOCIAL SECURITY  |                 |
| 5. NUMERO NG TELEPONO (KASAMA ANG AREA CODE)  |  | 6. EMAIL ADDRESS  |                 |
| 7. IP NG VIDEOPHONE   |  | 8. COUNTY   |                 |
| 9. ADDRESS NG KALYE   |  | LUNGSOD   | ESTADO ZIP CODE |
| 10. GUSTONG KOMUNIKASYON<br><input type="checkbox"/> Email <input type="checkbox"/> Telepono <input type="checkbox"/> Koreo<br><input type="checkbox"/> Iba pa:   |  | 11. ACCESS SA AKOMODASYON NG WIKA?<br><input type="checkbox"/> Oo <input type="checkbox"/> Hindi<br>Pangunahing Gustong Wikang: |                 |
| Impormasyon sa Mag-aaral at Kapansanan  |  |   |                 |
| 12. Naka-enroll sa isang kinikilalang programang pang-edukasyon, kabilang ang, ngunit hindi limitado sa: High School, Bokasyonal o Teknikal na Paaralan, Komunidad, o Teknikal na Kolehiyo: <input type="checkbox"/> Oo <input type="checkbox"/> Hindi  |  |   |                 |
| <b>Mag-aaral na may kapansanan:</b>   |  |   |                 |
| <input type="checkbox"/> 0. Ang indibidwal ay hindi isang mag-aaral na may kapansanan   |  |   |                 |
| <input type="checkbox"/> 1. Mag-aaral na may kapansanan at tumatanggap ng 504 na akomodasyon  |  |   |                 |
| <input type="checkbox"/> 2. Mag-aaral na may kapansanan at tumatanggap ng mga serbisyo sa paglipat sa ilalim ng isang IEP   |  |   |                 |
| <input type="checkbox"/> 3. Mag-aaral na may kapansanan, walang 504 na akomodasyon, at hindi tumatanggap ng mga serbisyo sa paglipat sa ilalim ng isang IEP.  |  |   |                 |
| <b>Indibidwal na may kapansanan:</b>  |  |   |                 |
| <input type="checkbox"/> 1. Ang mga indibidwal na ulat na siya ay may anumang kapansanan, gaya ng tinukoy sa Americans with Disabilities Act  |  |   |                 |
| <input type="checkbox"/> 0. Ang mga indibidwal na ulat na siya ay walang kapansanan na nakakatugon sa kahulugan   |  |   |                 |
| <input type="checkbox"/> 9. Ang indibidwal ay hindi nagpakilala sa sarili   |  |   |                 |
| Impormasyon sa Lahi at Etnisidad  |  |   |                 |
| 13. LAHI AND ETNISIDAD  |  |   |                 |
| Hindi kinakailangan ang pagbibigay ng impormasyong ito upang makatanggap ng mga serbisyo ng DVR. Inaatasan ng pederal na pamahalaan na ang mga ahensya ng VR ay magpanatili ng impormasyon ng lahi/ etnisidad para sa mga layunin ng data lamang. Kung pipiliin mong huwag ibunyag ang impormasyong ito, dapat tukuyin ng DVR ang iyong lahi / etnisidad. Lahat ng mga ahensya na tumatanggap ng mga pederal na pondo ay dapat mag-ulat ng data ng lahi / etnisidad alinman sa pamamagitan ng pag-uulat sa sarili ng isang kustomer o sa pamamagitan ng mga obserbasyon ng kawani. Ang pederal na Office of Management and Budget (Opisina sa Pamamahala at Badyet) (OMB) Direktiba sa Patakarang sa Istatistika Blg. 15, "Lahi at Etnisidad na Pamantayan para sa Pederal na Istatistika at Administratibong Pag-uulat," ay ang batayan para sa mga opsyon sa ibaba. |  |   |                 |
| <b>Etnisidad:</b> Kung Hispanic / Latino, paki-tsek ang naaangkop na (mga) kahon sa ibaba:  |  |   |                 |
| <input type="checkbox"/> Hindi Hispanic / Latino  |  | <input type="checkbox"/> Mexican American   |                 |
| <input type="checkbox"/> Hispanic / Latino  |  | <input type="checkbox"/> Puerto Rican   |                 |
| <input type="checkbox"/> Hindi kinilala ang sarili  |  | <input type="checkbox"/> Cuban  |                 |
|   |  | <input type="checkbox"/> Chicano  |                 |
|   |  | <input type="checkbox"/> Iba pa (pakitukoy):  |                 |
| <b>Lahi:</b> Paki-tsek ang naaangkop na (mga) kahon sa ibaba patungkol sa iyong mukha / etnisidad.  |  |   |                 |
| <input type="checkbox"/> American Indian / Alaska Native; kung naka-tsek, pakilista ng Tribo:   |  |   |                 |
| <input type="checkbox"/> Black / African American   |  | <input type="checkbox"/> Cambodian  |                 |
| <input type="checkbox"/> Hawaiian   |  | <input type="checkbox"/> Chinese  |                 |
| <input type="checkbox"/> Thai   |  | <input type="checkbox"/> Filipino   |                 |
| <input type="checkbox"/> Ibang Asian or Pacific Islander (pakitukoy):   |  | <input type="checkbox"/> Indian (Southeast Asian)   |                 |
|   |  | <input type="checkbox"/> Korean   |                 |
|   |  | <input type="checkbox"/> Laotian  |                 |
|   |  | <input type="checkbox"/> Vietnamese   |                 |
|   |  | <input type="checkbox"/> White / European American  |                 |
| <input type="checkbox"/> Iba pa (pakitukoy):  |  | <input type="checkbox"/> Hindi nais na ibunyag  |                 |
|   |  | <input type="checkbox"/> Hindi nai-ulat   |                 |

**Impormasyon sa Referral****14. Sino ang nag-refer sa iyo sa DVR? Kung hindi ka nai-refer, pakipili ang "Referral sa Sarili."**

- 14(c) May Hawak ng Sertipiko       Programa ng Departamento ng Pagtatrabaho at Pagsasanay sa Paggawa  
 Edukasyong Pang-adulto or Programa ng Karunungan Bumasa't Sumulat       Institusyong Pang-edukasyon (High School)  
 Programa ng mga Serbisyo ng American Indian VR       Institusyong Pang-edukasyon (Pagkatapos ng Sekundarya / Kolehiyo)  
 Sentro para sa Independiyenteng Pamumuhay       Employer  
 Mga Serbisyon Pamproteksiyon ng Bata       Pinalawak na Tagabigay ng Trabaho  
 Programa sa Rehabilitasyon ng Komunidad       Organisasyong Nakabatay sa Pananampalataya  
 Dibisyon ng Mga Serbisyo sa Komunidad       Pamilya / Kaibigan  
 Opisina ng Mga Serbisyo sa Komunidad       Mag-alaga ng Kabataan  
 Organisasyon ng Konsyumer/ Adbokasiya       Intelektwal / Tagapagbigay ng Pag-Unlad sa mga May Kapansanan  
 Referral sa Sarili

**Impormasyon sa Suportang Pinansyal****15. Nakatanggap ka ba ng pampublikong suportang pinansyal? Kung gayon, ano ang tinatayang buwanang halaga na natatanggap mo mula sa bawat pinagmulan?**

- Seguro ng May Kapansanan sa Social Security (SSDI)       Mga Benepisyo sa Beteranong May Kapansanan  
 Temporary Assistance for Needy Families (Pansamantalang Tulong para sa mga Pamilyang Nangangailangan) (TANF)       Kompensasyon ng Manggagawa  
 Seguridad sa Trabaho (Mga benepisyo sa Kawalan ng Trabaho)       Pangkalahatang Tulong (estado o lokal)  
 Supplemental Security Income (Karagdagang Kita sa Seguridad) (SSI) para sa Matanda, Bulag, o May Kapansanan       Wala

Nai-validate na Halaga ng SSDI: \$ \_\_\_\_\_

Nai-validate na Halaga ng SSDI: \$ \_\_\_\_\_

Lahat ng iba pang pampublikong suporta: \$ \_\_\_\_\_

Kabuuang Halaga: \$ \_\_\_\_\_

**Medikal na Impormasyon****16. Mayroon ka bang anumang saklaw ng segurong medikal sa oras ng aplikasyong ito?**

- Medicaid       Pribadong seguro sa pamamagitan ng iba pang pinagmulan  
 Medicare       Hindi pa karapat-dapat para sa pribadong insurance sa pamamagitan ng kasalukuyang employer ngunit magiging karapat-dapat pagkatapos ng isang tiyak na tagal ng panahon.  
 Affordable Care Act Exchange  
 Pribadong seguro sa pamamagitan ng sariling employer       Walang saklaw ng segurong medikal ang indibidwal.  
 Pampublikong seguro mula sa iba pang mga pinagmulan (Kompensasyon ng Manggagawa, Programa ng Seguro sa Kalusugan ng mga Bata, atbp.)

**Impormasyon sa Katayuang Beterano****17. Ano ang iyong katayuang beterano sa oras ng aplikasyong ito?**

- Ang indibidwal ay hindi isang beterano       Ang indibidwal ay isang beterano

**Mga Kinakailangang Pagbubunyag at Pahintulot****18. MGA KINAKAILANGANG PAGBUBUNYAG AT PAHINTULOT**

Sa pamamagitan nito, nag-aaplay ako sa Division of Vocational Rehabilitation (Dibisyon ng Bokasyonal na Rehabilitasyon) (DVR) para sa mga serbisyon magbibigay-daan sa akin na makamit ang resulta ng trabaho. Naiintindihan ko na alinsunod sa Titulo VI ng Civil Rights Act of 1964, bilang susugan at Washington State Laws (Mga Batas ng Estado ng Washington), laban sa diskriminasyon, ipinagbabawal ng Washington State Department of Social and Health Services (Departamento ng Mga Serbisyon Panlipunan at Pangkalusugan ng Estado ng Washington) ang diskriminasyon batay sa lahi, kulay, paniniwala, relihiyon, bansang pinanggalingan, edad, kasarian, pagkakaroon ng anumang pandama, mental o pisikal na kapansanan, paggamit ng sinanay na gabay ng aso o serbisyon hayop ng isang taong may kapansanan, oryentasyong sekswal, marangal na pinaalis na beterano, may kapansanan na beterano, beterano ng Vietnam Era, kamakailan. hiwalay na beterano, ibang protektadong beterano o katayuang militar, o katayuan bilang isang ina na nagpapasuso sa kanyang anak.

Natanggap ko ang brochure ng DSHS Nondiscrimination Policy (Patakarang sa Walang Diskriminasyon ng DSHS), DSHS 22-171, at nauunawaan ko na kung naniniwala ako na ako ay nadiskrimina, maaari kong sundin ang mga hakbang sa reklamo sa diskriminasyon na nakabalangkas sa brochure.

Naiintindihan ko na ang DVR ay maaaring makakuha ng personal na impormasyon mula sa mga ahensya ng estado at pederal upang i-verify ang aking mga benepisyo, kinikita at kita mula sa trabaho o sariling hanapbuhay. Kasama sa awtoridad kung saan kinokolekta ang impormasyon ang WAC 388-891A-0103, 34 CFR 361.38 (Code of Federal Regulations) (Kodigo ng Mga Regulasyong Pederal), at RCW 50.13.060 para sa Seguridad ng Trabaho, at RCW 82.32.330 para sa Department of Revenue (Departamento ng Kita).

Nakatanggap ako ng impormasyon tungkol sa Client Assistance Program (Programa ng Tulong sa Kliyente) at ipinaliwanag sa akin ang kanilang mga serbisyo. Naiintindihan ko rin na, alinsunod sa WAC 388-891A-0215, kung sa anumang oras ay hindi ako nasisiyahan sa anumang desisyon na ginawa ng DVR, may karapatan akong kontakin ang Client Assistance Program (Programa ng Tulong sa Kliyente), humiling ng pamamagitan, at humiling ng pormal na pagdinig.

Nauunawaan ko na dapat tukuyin ng isang tagapayo ng DVR kung ako ay karapat-dapat para sa Mga Serbisyo sa Bokasyonal na Rehabilitasyon o hindi. Maaaring kailanganin ang isang pagtatasa upang matukoy ang pagiging karapat-dapat at ako ay handa na lumahok sa pagtatasa na iyon.

Naiintindihan ko na kahit na ang DVR ay hindi isang entidad na sakop ng Health Information Portability and Accountability Act (HIPAA), pananatilihin ng DVR na kumpidensyal ang aking personal na impormasyon gaya ng inilalarawan sa WACs 388-891A-0130, 388-891A-0135, at 388-891A- 0150

Pinapahintulutan ko ang DVR na kunin at ibunyag ang kinakailangang impormasyon sa sistema ng pagpapatala ng kliyente ng DSHS. Kasama sa impormasyong ito ang: Pangalan; numero ng social security; araw ng kapanganakan; kasarian; background ng etniko; kasalukuyang ahensya / pasilidad ng paggamot; at paglahok sa programa ng DSHS

**Nagpapahiwatig ang aking lagda na nabasa ko at naiintindihan ko ang impormasyon sa form na ito.**

**Awtorisado akong pumirma dahil ako ang:**

Aplikante    Legal na Tagapag-alaga    Magulang ng isang Menor de edad

19. LAGDA NG APLIKANTE / MAGULANG / LEGAL NA TAGAPAG-ALAGA   PETA

NAKA-PRINT NA PANGALAN KUNG HINDI APLIKANTE

**Dapat Kumpletuhin ng Kawani ng Dibisyon ng Bokasyonal na Rehabilitasyon**

LAGDA NG KAWANI NG DVR NA ITINALAGA SA APLIKANTE

PETA

NAKA-PRINT NA PANGALAN